

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 36 (1989)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Une fois les abris investis, le contact avec l'extérieur doit être à tout prix maintenu.*  
**Le système local de radiocommunication OFS 90** *est en mesure d'assurer cette liaison vitale!*



Des situations critiques peuvent surgir comme un éclair dans un ciel bleu. Que ce soit lors de catastrophes civiles ou de dévastations dues à un conflit, il importe de protéger la population. Les communes, responsables au premier degré de la protection civile, doivent pouvoir disposer à cet égard de moyens appropriés.

Le système local de radiocommunication OFS 90 permet justement d'assurer le maintien vital de la communication avec la population réfugiée dans les abris.

Chaque abri dispose d'un récepteur por-

taf équipé d'une batterie lui assurant une autonomie de plusieurs mois. Les postes locaux de commandement sont équipés de leur côté d'un émetteur suffisamment puissant pour transmettre fidèlement aux abris les informations et instructions nécessaires en fonction de la situation, et ceci sans retard. L'OFS 90 permet en outre le maintien de liaisons de coordination au niveau du commandement interrégional.

L'OFS 90 est toujours prêt à fonctionner sur-le-champ en toute fiabilité; c'est un puissant dispositif de communication – particulièrement idoine en cas de catastrophe – dont la mise en œuvre est évidemment aisée. Faites-vous donner de plus amples informations!

#### **Ascom Radiocom SA**

Feldstrasse 42  
 CH-8036 Zurich  
 Téléphone 01 248 13 13  
 Télex 813 368  
 Téléfax 01 248 12 02

☐ Veuillez nous envoyer votre documentation

Monsieur/Madame \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

*Le système local de radiocommunication OFS 90*  
*est un produit* **ascom**